



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Aschigan, Comté L'Assomption, P. Qué., 948-j.n.o.-13m.

CHASSEURS

Voulez-vous connaître comment faire une trappe pour capturer le vison sans le blesser; comment la placer, où et pourquoi? Demandez détails à W. A. HADLEY, Stanstead, Qué., 1030-124-17jt.

FERRE A VENDRE

Ferme de 230 acres dont 75 en culture, comprenant aussi bâtisses, avec ou sans rouland, située à Boucher Office à 134 mile de la ville d'Edmundston; cause de vente, mauvaise santé. Prix modéré et conditions de paiement faciles. S'adresser à Alphée LA-COMBE, Boucher Office, N. B. 1043-j.n.o. 7a.

CORDONNIERS!

On demande 2 bons cordonniers d'expérience pour emploi immédiat. S'adresser à SAM CARROL, Edmundston, N. B. 1066-21s-4s.

A VENDRE

Maison de 8 appartements située sur la 38e avenue, avec lot de 50x97 pds, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. BLANCHARD, Edmundston, N. B. 1065-21s-4s.

AVIS PUBLIC

Un bon cordonnier est à la disposition du public pour faire un ouvrage promptement et à des prix très raisonnables. S'adresser au No. 152, rue Canada, chez Ben Raymond, Edmundston, N. B. 1067-11-4s.

A LOUER

Des chambres meublées à louer séparément, ou pour jeune couple. S'adresser à Mme Maxime HEBERT, 128, rue St-François, Edmundston, N. B. 1068-11-4s.



NOTICE OF SALE

To Noel F. Goudreau, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Nancy Goudreau, his wife, their heirs, executors, administrators and assigns, and to all others whom it doth or may in any wise concern.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Office of John M. Keefe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Friday, the twelfth day of September, A.D., 1930, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that lot of land situate in the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, to-wit:—

"Beginning at a post standing on the eastern side of a reserved road, at the most western angle of Lot Number Thirty-two (32) located to William Bois, in the Comeau Ridge Settlement; thence running by the magnet south 45 degrees east 67 chains to the western side of another reserved road; thence along the same south 27 degrees and 30 minutes west 15 chains and 75 links; thence north 45 degrees west 67 chains to another post standing on the eastern side of the first aforesaid reserved road; and thence along same north 27 degrees and 30 minutes west 15 chains and 75 links to the place of beginning." Containing 100 acres more or less and distinguished as Lot Number Thirty (30), in the Comeau Ridge Settlement, granted by the Crown to Frank Goudreau.

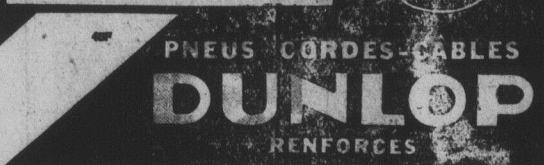
TOGETHER WITH the buildings and improvements thereon and the appurtenances to the same belonging.

The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the 9th day of July, A.D., 1923, made between the said Noel F. Goudreau, and Nancy Goudreau his wife, of the first part, and the undersigned, James Burgess & Sons, Limited, a company duly incorporated under the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at the Town of Grand Falls in said province, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in book "O-3" of records, on pages 502 to 505, under official number 23926, hereafter having been made in the payment of the moneys and interest thereon.

"Le Meilleur Pneu" dit un Courrier

"J'ai plusieurs toutes sortes de routes avec une série de Pneus Cordes-Cables DUNLOP et je n'ai pu en apercevoir encore la composition intérieure. Ils sont encore bons et je crois que les Pneus DUNLOP sont les meilleurs que l'on puisse se procurer."

— Lettre d'un courrier (nom sur demande) Chaque Pneu Cordes-Cables DUNLOP est fabriqué d'après un plan invariable qui lui garantit un long parcours. Vendus exclusivement par les marchands DUNLOP.



rated under and by the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at the Town of Grand Falls in said province, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in book "O-3" of records, on pages 502 to 505, under official number 23926, hereafter having been made in the payment of the moneys and interest thereon.

IN WITNESS WHEREOF the said James Burgess & Sons, Limited, hath hereunto caused its corporate seal to be affixed and this notice to be signed by its proper officers on its behalf, this twentieth day of July, A.D., 1930.

James Burgess & Sons, Limited, (L.S.) Mortgagee. By: James Burgess, Its President. I, A. Cyr, Its Secretary-Treasurer. Signed, sealed and delivered in the presence of Mary A. Smith, John M. Keefe, Solicitor for Mortgagee. 91ms-17jt.



LIVRE TEL QUE PROMIS

C'est là une qualité de notre service qui contribue le plus à l'augmentation de nos affaires. Si nous promettons de vous livrer votre habit ou votre robe à un certain temps, vous pouvez être assuré que vous l'aurez. — Et vous pouvez aussi compter que ces vêtements seront nettoyés à votre satisfaction — apparaissant presque neufs.

Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.B.

Eruptions affections de la peau eczéma?

DDD il n'a pas de rival dans le traitement des affections de la peau. Formule de médecine que les médecins recommandent. Liquide agissant qui détruit la vie du germe dans la peau. DDD rafraîchit, soulage, apaise. Les peaux ternes se nettoient.

RAYMOND BREAU Pharmacien Edmundston, N.B.

DEVINETTES

Q—D'où vient que la société de la Fontaine était si recherchée?
R—Parce qu'il était homme à faire.

Q—Quel est le meilleur moyen de se cacher quand on est poursuivi?
R—C'est de garder soigneusement son chapeau sur sa tête, car alors on est sûr de n'être pas découvert.

Q—Que dit un bœuf quand on le mangle?
R—Il diminue.

Demander: Quelle différence faites-vous, entre autres, entre un notaire et un fauteuil?
Réponse: C'est que le notaire a son dossier sous le bras, et le fauteuil, entre les bras.

H. L. SORER ASSURANCES GENERALES

Automobiles — Feu Maladies et Accidents Plate Glasses — Etc. représentant spécial — de la —

MARITIME LIFE Assurance Company

Pour détails fournis avec promptitude et satisfaction écrivez ou téléphonez à

Phone 197 — Casier Postal 612 EDMUNDSTON, N.B.

2e Etage, Edifice David

LOVER'S FORM CORSET

Sans baleine — avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAPES SANS LACETS LAVABLE

Assis ou debout, penchée comme vous le voulez, le Corset "Lovers-Form", donne une glorieuse liberté d'action — reste toujours en place et s'ajuste bien.

CHAUSSURES Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés.

En Vente Chez: FRED T. LAJOIE Marchand Général EDMUNDSTON — N.B.

a son dossier sous le bras, et le fauteuil, entre les bras.

FUMEZ LE TABAC A-M-I-E-L

La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué.

Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra.

Avec Progrès Constant en affaires. j.n.o.-23j.



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES A VENDRE — Papier à clavographie, à copie, rubans à clavigraphes, papier carbone, classeurs filaires, boîte à fiches crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.B. 25a-j.n.o.

Service d'Ambulance. Voiture automobile moderne. Service: jour et nuit. Téléphones 138-31.

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCE Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

POUR VOUS-MEME.

1. Un plan systématique d'économie vous assurant l'argent nécessaire pour les occasions ou les circonstances imprévues.

2. Un bon crédit et une garantie collatérale convenue pour contracter des emprunts, même en temps de crise financière.

3. Un revenu chaque fois que, par suite d'invalidité, vous pourriez être empêché de travailler au delà de quelques semaines, ce revenu étant payable aussi longtemps que dure l'invalidité.

4. Un revenu pour le reste de vos jours, commençant à 55, 60, 65 ou 70 ans, suivant l'arrangement fait.

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.B. Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

qua froidement Foxham qu: s'en alla.

XII LES CACHOTS SECRETS

Tandis que Foxham achevait sa terrible besogne aux Jésuites, une autre scène se passait aux casernes de la rue Champlain.

Cinq hommes venaient d'approcher à pas de loup des casernes, et celui qui marchait en tête avait dans chacune de ses deux mains un pistolet, il portait un long manteau noir et sa tête était encapuchonnée. Si Foxham se fût tout à coup trouvé en face de cet homme, il eût été pétrifié par la stupeur, sinon par l'épouvante.

Cet homme n'était autre que Saint-Vallier lui-même!

A quelques pas de la caserne, Saint-Vallier arrêta ses hommes et leur murmura ces ordres: — Il y a là deux sentinelles dont il importe de s'emparer, sans faire de bruit, et de les réduire à l'impuissance, il ne faut tuer qu'en cas d'absolue nécessité.

— C'est bon, dit un des quatre hommes, je me charge de cette besogne avec Duchêne.

— Et moi je le ligoterais, reprit Saint-Vallier, tandis que vous les maintiendrez, j'ai des cordes solides.

Saint-Vallier reprit sa marche suivi de ses hommes.

Les deux sentinelles, pour se dégoûter, marchaient devant la caserne tout en causant à voix basses; ils étaient en train de commenter l'incident qui s'était passé une demi-heure auparavant, lorsque Foxham les avait éveillés.

— Ce que tu a vu et fait! répliqua-t-il.

LES CACHOTS D'HALDIMAND

Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FÉRON

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste. Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 c., par la poste 30 sous.

26— (Suite)

A la vue du lieutenant qu'il reconnut, le gardien esquissa une mimique de surprise.

— Ah! ah! tu me reconnais? demanda Foxham d'une voix agitée.

— Je vous reconnais, monsieur, vous êtes le lieutenant Foxham! Le gardien fit le salut militaire.

— Et tu sais quelles relations j'ai parmi les autorités?

— Oui, monsieur!

— Eh bien! écoute, d'abord, dis-moi si Saint-Vallier est dans sa prison?

— Pourquoi n'y serait-il pas? Avez-vous appris qu'il a été libéré? Eh bien! moi je sais que sa libération n'a pas encore été exécutée, attendu que je reviens précisément de son cachot et...

— Et qu'il est là... acheva Foxham, la voix tremblante.

— Naturellement.

— Eh bien! mon ami, tu tu avais été là une demi-heure plus tôt, tu aurais découvert que le cachot était vide!

Le gardien regarda Foxham et dit: — Si possible, et qu'il ne se

avec un air qui pouvait se traduire ainsi:

— Tiens! j'avais pensé tout à l'heure que cet homme devenait fou... à présent il l'est tout à fait!"

Mais Foxham était pressé et il voulait aller droit au but, aussi reprit-il:

— Mais n'importe! ce n'est pas le temps des explications, voici: tu vas me conduire au cachot de Saint-Vallier et tu vas m'aider à accomplir une besogne dont j'ai été chargé par un haut personnage! Est-ce assez clair?

Le gardien regarda le lieutenant sous le regard terrible que laissait peser sur lui Foxham.

— Oui, monsieur, répondit-il, je vous comprends.

Il prit de suite sa lanterne et se dirigea vers la porte de sa loge disant:

— Suivez-moi!

Lorsque les deux hommes furent devant la porte du cachot, Foxham à voix basse dit au gardien:

— Ouvrez doucement, sans bruit, si possible, et qu'il ne se

réveille pas s'il dort!

Le gardien obéit. La porte fut ouverte sans bruit.

Alors Foxham prit la lanterne des mains du gardien, l'éleva au-dessus de sa tête et jeta un regard perçant vers le lit de camp.

Il eut à ses lèvres livides un sourire de cruelle satisfaction: oui, Saint-Vallier était là! Saint-Vallier dormait! Saint-Vallier ronflait!

Foxham remit la lanterne au gardien et lui souffla à l'oreille:

— Demeure dans le corridor en ayant soin que la lanterne éclaire suffisamment le cachot.

Le gardien obéit. Puis Foxham, un peu tremblant, très livide, pénétra tout à fait dans la mansarde, tira son poignard et marcha sur la pointe des pieds vers le lit de camp.

La lueur de la lanterne parvenait à jeter une blafarde clarté, mais suffisante pour permettre à Foxham d'accomplir sa triste besogne.

Bientôt il fut près du lit.

Il leva son poignard, puis doucement, très doucement, écartera les couvertures, mit à nu la gorge du dormeur et avec une rapidité effrayante par trois fois il enfonce la lame de son poignard.

Or, tout ce qu'entendit le gardien, ce fut un soupir!

Foxham, près de sa victime, le poignard sanglant à la main, écoutait...

Foxham, près de sa victime, le poignard sanglant à la main, écoutait...

— Allons! murmura-t-il, Saint-Vallier est mort...

Il sourit.

Il essaya le poignard aux couvertures du lit, le remplaça sous son manteau et revint au gardien qu'il n'avait rien vu, et qui n'avait entendu qu'un soupir.

— Tu connais, dit Foxham, la voix légèrement tremblante, une vieille citrine en arrière de cet édifice et dont on ne se sert plus?

— Oui, je la connais... mais elle sert de puits à présent!

— Tant mieux! Tu vas m'y guider, tout en m'aider à emporter l'homme qu'il y a là!

— Hein! Saint-Vallier... c'est le gardien avec épouvante.

— Oui, Saint-Vallier, répliqua Foxham avec un sourire terrible, mais Saint-Vallier mort!

— Mort!...

Le gardien chancela.

— Allons! ricana Foxham, ce n'est pas le temps de s'évanouir. J'ai des ordres, et je n'ai pas le temps de mourir ici! Viens!

Le gardien suivit.

Le cadavre fut roulé dans une couverture et emporté par les deux hommes. Arrivé au rez-de-chaussée, le gardien ouvrit une porte et dit à Foxham:

— Il y a une autre porte, qui donne sur la cour en arrière, et si cette porte est fermée à clef, nous ne pourrions sortir par là.

— Va voir, dit Foxham, afin que nous ne nous promètions pas inutilement avec ce cadavre.

Le gardien se perdit dans un corridor. Il reparut au bout de quelques minutes et dit:

— Cette porte est justement fermée à clef et je ne peux l'ouvrir; je n'ai que cette clef qui ne fonctionne pas.

— Alors comment et par quel

chemin arriver à cette citrine?

— Il va falloir passer par en avant, et traverser la place.

Foxham parut méditer profondément.

Sur la place il y avait des sentinelles, et le lieutenant ne voulait pas qu'elles fussent mises au courant de la mission qu'il était venu accomplir. Il paraissait assez perplexé, lorsque le gardien dit tout à coup:

— Il y a dans la cour intérieure une autre citrine, et la porte qui y donne accès n'est pas fermée à clef.

— Eh! que ne le disais-tu plus tôt! réprimanda Foxham. Allons! une citrine ou l'autre... va!

Cinq minutes plus tard les deux hommes furent près de la citrine. Le lourd couvercle fut soulevé, puis le cadavre hisse et poussé tout au fond d'un trou.

Puis le silence se rétablit.

Foxham sourit largement, mais retomber doucement le couvercle de la citrine; et murmura: — Maintenant, Saint-Vallier n'est plus!

Il glissa une bourse dans la main du gardien en lui recommandant ceci:

— Tu iras remettre le cachot à l'ordre demain matin, ou cette nuit si tu aimes mieux, et avant de dire quoi que ce soit de cette affaire, tu attendras qu'on t'interroge!

— Et si l'on m'interroge, que dirai-je?

— Ce que tu a vu et fait! répliqua-t-il.

"LE MADAWASKA"

"Parait tous les Jours"

ABONNEMENT

Canada: 1 an... \$1.50

Canada: 6 mois... 75c

Etats-Unis, 1 an... \$2.00

Etats-Unis, 6 mois... \$1.00

L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc... 10c

1ère insertion... 50c

Insertions subs... 35c

Annouces commerciales, passagères... 25c le pos.

Annouces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de décès, etc.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance. Voiture automobile moderne. Service: jour et nuit. Téléphones 138-31.

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCE Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires

Feuilles Mortuaires

Bouquets Spirituels

Offrandes de Messes

Cartes de Sympathies

Cartes de Remerciements pour Sympathies

Papier à lettre à bordure noire.

LE MADAWASKA

rue de l'Eglise, Casier 159 Edmundston

(A Suivre.)